

# **La NIC 32 y su posible impacto en las Cooperativas de Ahorro y Crédito de América Latina y el Caribe**

- Por qué aportes deben ser reconocidos como capital -

**Matthias Arzbach**

DGRV São Paulo  
Oficina Coordinadora para  
América Latina y el Caribe

**Álvaro Durán**

Consultor  
San José / Costa Rica

*Con un aporte de*

**Rodrigo Matarrita**

Consultor  
San José / Costa Rica

Estudios de la DGRV No. 7

La serie “Estudios de la DGRV” es un esfuerzo de esta organización por  
analizar más profundamente temas y avances de importancia  
para el sector cooperativo-financiero en América Latina

**São Paulo y San José, Junio 2005**

[www.dgrv.org](http://www.dgrv.org)

Página web en español  
Website em português

334

A797n

Arzbach, Matthias

La NIC 32 y su posible impacto en las  
Cooperativas de Ahorro y Crédito de América  
Latina y el Caribe / Matthias Arzbach, Álvaro  
Durán --1ª. ed.—São Paulo/Brasil :  
Confederación Alemana de Cooperativas  
(DGRV), 2005.  
40 p.; 21 x 14 cm.

ISBN 9968-913-421

1. Cooperativismo 2. Cooperativas de  
Ahorro y Crédito – América Latina. 3.  
Cooperativas de Ahorro y Crédito - Caribe  
(región). I. Durán, Alvaro. II. Matarrita,  
Rodrigo. III. Título

© 2005. Prohibida su reproducción total o parcial sin previa autorización escrita de la DGRV  
São Paulo.

## Abstract

Application of the International Financial Reporting Standards (IFRS) is still modest outside the European Union, where its use is mandatory for stock listed companies from this year on. Yet, IFRS tend to spread rapidly and have already reached Latin America and in some countries even the cooperative sector. Beyond this very practical and immediate relevance, one single standard of IFRS has provoked a lot of criticism for its deep-running implications for interpretation of balance sheets and characteristics of cooperatives: the IAS 32.

IAS 32 in its original version questioned that shares held by members of cooperatives, including the savings and credit cooperatives (SCCs) with their special vulnerability to IAS 32, should be considered as part of the capital and stated that rather they should be seen and registered as a liability. In its revised version of November 2004 the IAS 32 recognizes members' shares as capital as far as there exists no individual claim of members on the to cash in their shares (shares are, in other words, not individually "puttable").

Our findings, based on the experience of LAC countries<sup>1</sup>, rather support the view that shares can and should be recognized as (risk) capital if "breaks" or restrictions are built in to avoid massive desertion of members so that capital can respond for liabilities in stress situations.

Restrictions may be imposed by banking laws and secondary legislations (by-laws, decrees, etc.) in the case of supervised SCCs, by cooperative laws or decrees from Cooperative Institutes or may be (self-)imposed by statutes of the cooperatives themselves. These "breaks" or restrictions can adopt very different forms (e.g. quantitative, temporal, etc.), in either way they prevent at least massive desertion of members with withdrawals of shares. Anyway, such situations are very rare to find and lack empirical support.

Thus, redeemability of shares is in practice low and massive desertion in stress situations a more theoretical problem. Shares may be locked (get "stranded") in stress such situations if before mentioned restrictions were applied, but this will mitigate at the same time a severe governance problem (originating from the fact that institutional capital is "everybody's" and "nobody's" property at the same time). If restrictions turn volatile shares into authentic risk capital there is no more reason to ignore shares, rather this would imply a competitive disadvantage and reduce the importance of (often badly remunerated) shares to a mere leverage for obtaining (cheap) credit.

---

<sup>1</sup> Our sample consist of Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Dominican Republic, Uruguay and Venezuela.

As a rule, Superintendencies and Central Banks in LAC as well as –in many cases- Cooperative Institutes and the SCCs themselves do apply the before mentioned kinds of effective restrictions. Regulators consequently do recognize in practice member shares as part of the capital and not as a liability.

Yet, cooperatives and their Federations and Confederations should follow developments closely in the realm of IFRS as their application to a large part of Latin America is probable in the medium term, in some cases with an extension to cooperatives and not only to stock-listed companies. In the worst-case-scenario the new proposal of the IASB (IFRIC-2) would imply changes in many cooperative laws and individual charters to guarantee survival of cooperatives under the IFRS, i.e. a recognition of co-operative shares as capital.

In the future, the IASB should pay more attention to the economic content of member shares which makes them much more similar to capital than to a typical liability (variable dividends, duration not fixed, voting and participation rights and loss covering function especially in a bankruptcy). Thus, IFRIC-2 should get more flexible, practicable, logic and less formalistic as in the status quo.

# La NIC 32 y su posible impacto en las Cooperativas de Ahorro y Crédito de América Latina y el Caribe

- Por qué aportes deben ser reconocidos como capital -

**Matthias Arzbach**

[marzbach@dgrv.org](mailto:marzbach@dgrv.org)

DGRV São Paulo

**Álvaro Durán**

[alvaro1360@racsa.co.cr](mailto:alvaro1360@racsa.co.cr)

San José / Costa Rica

*Con un aporte de*

**Rodrigo Matarrita**

[rmatarrita@bnv.co.cr](mailto:rmatarrita@bnv.co.cr)

San José / Costa Rica

## I. Introducción

La discusión alrededor de las "Normas Internacionales de Información Financiera" (NIIFs)<sup>3</sup> se ha intensificado mucho durante el año pasado. La legitimidad del gremio que las emite (la IASB con sede en Londres), la aspiración a una mayor influencia europea, el proceso de convergencia entre NIIFs y US-GAAP, la crítica a estándares individuales como a la NIC 39 ("full fair value") son algunos de los temas sobresalientes en esta discusión.

Para las cooperativas, aunque muchas de las NIIFs tienen o podrían tener relevancia<sup>4</sup>, el IAS 32 es la norma que más ha tenido repercusión. Todo por la sencilla razón de que en su primera interpretación, la aplicación de la NIC 32 significaba una reclasificación de todos los aportes (capital social) al pasivo de una cooperativa. La repercusión de esta reclasificación en el caso de las CACs, donde casi todas las relaciones técnicas y la normativa prudencial se basan en el capital, será fuerte: el no-reconocimiento de los aportes

---

2Se agradece la colaboración de Diego Bronn, Banco Central de la República Argentina; Osvaldo Plantier Cunha, Banco Central do Brasil; Edgar Méndes, UNICRED Brasil; Anderson Oliveira do Nascimento, NCA Assessoria Brasil; Jessica Bravo, SBIF Chile; Lorena Rivera, FECRECOOP Chile; Luis Humberto Ramírez, A&C Consultoría y Auditoría Empresarial Colombia; Victor Hernández, SUGEF Costa Rica; Marcelo Morillo, ASB Ecuador; Saúl Nerio, FEDECACES El Salvador; Arles Mejía, FACACH Honduras; Luis Felipe Mariscal, CNBV México; Marco Romo, FENACREP Perú, Jacinto Villarreal, COFEP Panamá; Simeon Saint-Hilaire, AIRAC República Dominicana; Javier Pi León, FUCAC Uruguay; María Julia Tur, SUDEBAN Venezuela.

<sup>3</sup> Hasta 2003 denominadas Normas Internacionales de Contabilidad (NICs).

<sup>4</sup> Véase "Guía NICs" de la DGRV.

significaría la "pérdida" (desde el punto de vista contable) del 70% del capital en una CAC "típica".

Aunque ya se ha logrado a nivel internacional un compromiso (el cual consiste en el reconocimiento de los aportes si la cooperativa tiene el derecho incondicional de rechazar la devolución de los mismos), todavía el IASB<sup>5</sup> no aplica criterios de fondo como el del contenido económico del capital. Por ejemplo: el capital de una cooperativa responde en el caso de una quiebra? Es, en otras palabras, capital de riesgo? Tiene alta o baja redimibilidad? Para el caso de las CACs queremos investigar en el presente Estudio esta cuestión y analizar hasta qué punto los supervisores toman en cuenta este aspecto.

Para América Latina esta discusión ya se está acercando, con resoluciones (**Uruguay**) o propuestas (**Ecuador**) que significarían, con la interpretación actual de la NIC 32, que los aportes sólo podrían ser reconocidos si el Estatuto de la cooperativa permite rechazar la devolución del capital social o si una Ley local lo prohíbe. En esta situación, las cooperativas y los legisladores deben elegir entre la "viabilidad" de la entidad y una limitación a la libre adhesión (es decir, entrada y salida)<sup>6</sup> a la cooperativa.

El propósito de este trabajo es comparar los diferentes conceptos existentes del capital social de las Cooperativas de Ahorro y Crédito (CACs) en América Latina y el Caribe y tratar de desarrollar principios para reducir la redimibilidad de los aportes. Especialmente se enfocan aspectos de la (in-)estabilidad de los aportes de los asociados, su función como capital de riesgo y la discusión sobre capital institucional versus aportes de los asociados.

Adicionalmente se hace una referencia a la aplicación de las NIIFs en América Latina y su implicación en las CACs, así como el posible impacto cuantitativo de la NIC 32 en el patrimonio de las CACs y por ende en su índice de solvencia y otras relaciones técnicas.

Nuestra muestra consiste en los siguientes (18) países: **Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.**

## II. Génesis de la NIC 32

Tal como fue descrito en la introducción, la interpretación original de la NIC 32 preveía la reclasificación de todos los aportes y asignación al pasivo. Debido a que esto hubiera llevado probablemente a la mayoría de las cooperativas a la insolvencia técnica y la quiebra, la IASB, confrontada con mucha crítica, puso en marcha un proceso de consulta a nivel mundial que culminó en septiembre 2004 con la propuesta hecha inicialmente para consulta ("D-8") y posteriormente con la interpretación IFRIC-2 que acepta el reconocimiento de los aportes como parte del capital si

---

<sup>5</sup> International Accounting Standards Board.

<sup>6</sup> Véase el Primer Principio Cooperativo de la ACI: "Las cooperativas son organizaciones **voluntarias, abiertas** a todas las personas capaces...".

- la cooperativa tiene el derecho incondicional de rechazar la devolución a un socio que presenta su renuncia / y
- si la Ley local o disposiciones legales consagran un capital mínimo que no puede ser devuelto.

Esta interpretación fue aceptada por la IASB en noviembre 2004 y por la Comisión Europea en febrero 2005 para que sea transformada en derecho europeo. Si una ley especial o una normativa, por ejemplo de una Superintendencia Bancaria en el caso de una CAC supervisada, prohíbe la devolución de aportes si la misma significara una violación de la normativa por ejemplo de liquidez, esta no da lugar a un reconocimiento en la opinión de la IASB. Si se limita la devolución en el Estatuto de la cooperativa o en la Ley a un porcentaje "x" (p. ej. el 10%) de máximo de aportes alcanzado por la CAC, el 10% de este máximo sería contabilizado como pasivo, el resto (90%) como capital.

### **III. La aplicación de las NIIFs en la Unión Europea y las cooperativas alemanas**

Parte del FSAP ("Financial Services Action Plan") que aspira a profundizar la libertad de acceso transfronterizo a servicios financieros en la Unión Europea (EU) y a un mercado de capitales europeo, genuinamente común es la aplicación de las NIIFs. A partir del año 2005, todas las empresas cotizadas en Bolsa (unas 9.000 en la UE con sus ahora 25 países miembros) deben aplicar las NIIFs; a partir del año 2007 se adicionarán las empresas que no cotizan en Bolsa, pero que emiten bonos negociables. Aunque las cooperativas no caen en la primera categoría, muchos bancos cooperativos emiten bonos, de manera que serán alcanzados por las NIIFs en la segunda fase (2007).

El proceso de la aplicación de las NIIFs en Europa es uno de varios pasos:

- Una Directiva Europea exige la aplicación de las NIIFs en los diversos países miembros en principio.
- Un gremio europeo (EFRAG<sup>7</sup>) aprueba la aplicación caso por caso (es decir, NIC por NIC, NIIF por NIIF y IFRIC por IFRIC).
- Legislación nacional homologa el derecho europeo en cada país de la Unión.

Aunque en principio este proceso es análogo y paralelo en toda la UE, hay opciones en la aplicación a nivel nacional. En especial, las NIIFs pueden ser aplicadas a todos los tipos de empresas o sólo al mínimo definido en la Directiva (es decir, a empresas que cotizan en bolsa y las que emiten bonos).

Alemania decidió aplicar las NIIFs sólo al mínimo que exige la Directiva. Así, las cooperativas no serán objeto de la aplicación de las NIIFs en una primera fase. Sin

---

<sup>7</sup> European Financial Reporting Advisory Group.  
Junio 2005

embargo, los bancos cooperativos (y otras cooperativas) con emisión de bonos sí serán alcanzados por las NIIFs y otras cooperativas ya mostraron su interés en una adopción voluntaria. Tomando como punto de partida la IFRIC-2, se requeriría un cambio en la Ley de cooperativas en Alemania (en su forma actual prevé una devolución de los aportes sin restricciones dentro de 6 meses después de la renuncia como socio) y de los Estatutos de las cooperativas. Caso contrario, y la totalidad de los aportes con eso aprox. el 30% de todo el capital de los bancos cooperativos en Alemania pasaría a ser contabilizado como pasivo<sup>8</sup>. A través de las relaciones técnicas que surgen de la normativa de la Superintendencia, esto limitaría mucho el espacio para el negocio de la banca cooperativa (concentración de riesgos, créditos grandes, etc.).

#### **IV. Las NIIFs, la NIC32 y las cooperativas de América Latina**

##### **1. Aplicabilidad obligatoria versus voluntaria**

Aunque las NIIFs tienen una orientación de información para el mercado y las cooperativas no cotizan en bolsa de valores, estas últimas pueden o incluso deben tener un interés en aplicar las NIIFs:

- Algunos países, como **Uruguay**, pueden exigir la aplicación de las NIIFs a todas las formas de empresa, incluyendo las cooperativas (financieras o no).
- Las cooperativas pueden tener interés en aplicar (voluntariamente) las mismas reglas de contabilidad como Sociedades Anónimas para no ser consideradas como "diferentes" o de "segunda clase" desde el punto de vista contable.
- Financistas externos pueden exigir balances con base de las NIIFs para facilitar la decisión sobre los términos de un crédito.

Así, incluso si un país decide

- no aplicar las NIIFs o
- no extender la aplicación de las NIIFs a las cooperativas,

estas últimas deberían participar en la discusión y de la definición adaptada de las NIIFs por las circunstancias expuestas arriba.

##### **2. Aspectos contables**

---

<sup>8</sup> A diciembre 2004, los bancos cooperativos locales contaron con 28,7 mil mill. de euros de capital, del cual 9,2 mil mill. de euros (o 32%) eran aportes. El coeficiente de solvencia bajaría sin los aportes de 12,1% (fin de 2004) a apenas 8,5%, poco encima del mínimo legal (8,0%).

Cómo se observa en el [Cuadro 1](#), hoy en día la aplicación de las NIIFs en las CACs de algunos países de América Latina ya es un hecho, aunque (todavía) se aplica PCGAs nacionales en la mayoría de los diversos países. La aplicación de las normas se da especialmente en el caso de las CACs que son supervisadas por una Superintendencia Bancaria o el Banco Central y su aplicación normalmente se hace en forma gradual, parcial y paulatina, debido al impacto que estas tienen en diferentes áreas como ingresos y gastos y sobre todo revelación suficiente. Llama la atención sin embargo, que en general la aplicación de las NIIFs es un mandato de los organismos supervisores y no tanto de Institutos de Contadores o leyes especiales.

Como se observa en el [Cuadro 2](#), el patrimonio de las CACs, está compuesto generalmente por los siguientes rubros:

- Capital social
- Reserva legal
- Reservas estatutarias
- Ajustes al patrimonio
- Otros rubros
- Excedentes

En general, para la determinación del Patrimonio Neto (Responsabilidad Patrimonial Básica), los supervisores dividen el Patrimonio en Tier I (capital primario) y Tier II (Capital Secundario o Complementario). La responsabilidad patrimonial básica es el capital responsable para cubrir activos con riesgo y para base de cálculo de la suficiencia patrimonial. El Tier I generalmente está formado por los Aportes y otros rubros no redimibles y el Tier II por otros rubros seleccionados y las Obligaciones o Deuda Subordinada. El Tier II para efectos de responsabilidad básica, generalmente se limita al 100% del Tier I y la deuda subordinada al 50% del Tier II.

En las cooperativas supervisadas, las Superintendencias Bancarias han aplicado los alcances de Basilea I, y dentro de la conformación del Tier I se toma en cuenta el capital social como capital de riesgo, aún cuando existe cierta redimibilidad. En algunos países (caso de Ecuador), sólo se toma hasta el 95% de este capital como base para el cálculo del patrimonio neto, en otros países, se ponen frenos (como se ha señalado en este documento).

Sin embargo, con la entrada en vigencia de las NIIFs, se ha puesto en tela de duda si el capital social de las CACs se puede considerar como base para el cálculo de la responsabilidad patrimonial, sobre todo al aplicar la NIC 32. El impacto de la aplicación de la NIC 32 en los estados financieros de las CACs, es en la forma de tratar los aportes de los socios. Por ser considerados como de alta redimibilidad, la norma sugiere que podrían ser registrados como pasivos, si cumplen con ciertos requisitos.

### **3. Impacto cuantitativo**

Empíricamente, el principal problema de la aplicación de esta norma en todos sus extremos, es que en general más del 70% del patrimonio de las CACs (en el promedio de los países de la muestra), lo componen los aportes sociales de los asociados. Aún cuando el índice de solvencia (8%) establecido por Basilea I, es generalmente superado con creces por las CACs, al trasladar ese monto de aportes al pasivo, generaría una insuficiencia de patrimonio y dejaría un gran número de las CACs en problemas de solvencia. Es importante en este sentido que las CACs establezcan acciones preventivas para evitar una posible insuficiencia de capital.

## **V. Status quo: Definición del capital y redimibilidad de los aportes**

### **1. Función de los aportes**

La problemática actual en cuanto al capital social nace desde la misma normatividad que se establece en **las leyes cooperativas** de los diferentes países de nuestra muestra, por las siguientes razones:

- El mínimo de asociados para formar una cooperativa en general no pasa de 20.
- A pesar de que en las leyes siempre se habla de capital social, más bien en general son aportes mínimos que promedian tal vez unos USD 10.
- Los aportes de capital no se consideran como capital de riesgo, pues la misma filosofía cooperativista establece la obligatoriedad de devolución de cuotas en el momento en que el asociado así lo requiera.
- Algunas leyes cooperativas establecen que la Asamblea de Asociados puede aprobar reducción de capital excedente en la forma que ellos mismos establezcan.
- En algunas leyes cooperativas se establece que las cooperativas pueden pagar intereses al capital social, pero con cargo a excedentes y en forma limitada, con tasas que a veces ni siquiera cubren la inflación del país.
- Los aportes sistemáticos llevan a formar un capital social muy elevado (para un sólo socio) sobre el cual normalmente no recibe ningún beneficio extra y en el momento de no tener demanda de crédito opta por el retiro o por la compensación de deudas.
- El modelo de capitalización de algunas CACs, que no sólo es capital social para ser asociados, sino una serie de otros instrumentos (de alta rentabilidad porque son pasivos) pero que son parte del aporte sistemático.

Por otra parte, en general los asociados de las CACs perciben el capital como un tipo de ahorro<sup>9</sup>: Se presentan en su cooperativa, solicitando devolución (inmediata) de sus aportes o una parte de ellos. Las CACs, en algunos casos, cumplen estos deseos –a veces por política propia de la entidad y en función de su situación financiera, por aspectos de imagen o mercadeo, o inclusive las mismas leyes cooperativas lo permiten-, bajando de esta manera el capital de la institución, en parte para cumplir con lo que perciben como “obligación moral” frente a sus asociados y en parte a pesar de su convicción de que esta devolución de aportes no es buena para la institución.

Esta situación de alta redimibilidad (potencial) de los aportes ha llevado a diferentes tipos de reacciones (a veces contradiciendo las mismas leyes cooperativas):

- Las **CACs** tratan de reducir la redimibilidad con cláusulas en sus **estatutos**, retrasando para después del próximo cierre anual o la próxima Asamblea de asociados la devolución y/o no permiten devoluciones parciales (sólo totales a través de renunciaciones).
- Las **leyes de cooperativas** y los Institutos de Cooperativas también frenan en algunos casos la redimibilidad con normativa restrictiva.
- Las **Superintendencias Bancarias** exigen la existencia de un verdadero **capital de riesgo** e imponen “frenos” fuertes sobre los aportes para que el capital pueda responder en situaciones críticas (y, especialmente, en una quiebra). Por ejemplo establecimiento de capitalización mínima, estableciendo una responsabilidad patrimonial básica y en otras ocasiones fuertes capitales mínimos.

Alternativamente, se podría **reconocer sólo** el (más estable) **capital institucional**, causando de esta manera sin embargo:

- **problemas de gobernabilidad**: el capital institucional es “de todos y de nadie” a la vez, su pérdida (parcial) no duele como la pérdida de los aportes individuales lo que disminuiría la participación activa del asociado individual,
- **desincentivos para hacer aportes** (por parte de los asociados: aportes no se remuneran bien en esta situación y los aportes sólo son palanca para crédito o servicios) y de **recibir aportes** (por parte de la CAC: los aportes no ayudan a mejorar relaciones técnicas) y
- una **desventaja competitiva** para las CACs, dado que contarían con indicadores más bajos de solvencia, límites de créditos más exigentes, etc., comparado con una situación en la cual los aportes fueran reconocidos.

---

<sup>9</sup> También los aportes de capital social se toman como garantía de un crédito y en caso de no pago automáticamente se compensa o también en caso de mora algunas CACs toman el capital social para cancelar la deuda del socio con la cooperativa, lo cual es una práctica financieramente incoherente.

Todas estas reacciones radican en el hecho de que la variabilidad del capital de la cooperativa es un problema (por lo menos en cuanto a variaciones “para abajo”), sobre todo en situaciones de deserciones fuertes o incluso masivas, a raíz de la percepción del asociado que su cooperativa va mal. Con alta redimibilidad, la CAC sería especialmente susceptible para estas corridas sobre el capital (lo que es diferente en el caso de las S.A., donde una “crisis” (corridas) encuentran su expresión en una pérdida fuerte del valor de la acción). Las Superintendencias Bancarias ven en esta situación el peligro de una quiebra en la cual no está disponible el capital de los asociados para poder responder por los pasivos. En estas circunstancias podemos observar potencialmente dos fenómenos:

- Primero, una “**self-fulfilling prophecy**”: los asociados perciben un mal estado de su cooperativa, retiran masivamente aportes y crean un problema grave de liquidez y por ende de solvencia (para el cual a lo mejor ni siquiera existía originalmente una razón objetiva).
- Segundo, el “**riesgo moral**” (“moral hazard”): el asociado sabe que se puede “salvar” en una situación crítica de la cooperativa, retirando sus aportes y realmente no ve la necesidad de comprometerse con la institución.

Sin embargo, estos temores descritos son más de **naturaleza teórica** que un reto de verdad y una amenaza real para la estabilidad de la CAC, como trataremos de demostrar a continuación. En especial, no se conocen empíricamente corridas sobre el capital (y corridas sobre depósitos son menos frecuentes y menos fuertes que en el caso de la banca debido a la mayor fidelidad del cliente-asociado).

## 2. Regulaciones

### .1 Por parte de las Leyes Cooperativas

Como se observa en los [Cuadros 3.1](#) y [3.3](#), en las Leyes cooperativas no existen definiciones claras con respecto del capital social, más bien en las leyes se establece como un requisito para formar una cooperativa que estará compuesto por un número mínimo de asociados que juntos aportan un capital también ínfimo y que desde esa concepción no expresa tanto filosóficamente como financieramente un verdadero capital semilla, ni mucho menos de riesgo o que venga a servir de respaldo para lograr el crecimiento sostenido y sólido de una cooperativa. Más bien, se establece la obligatoriedad de crear reservas (que no son sujetas de devolución o capitalización) y que son estas las que servirían en caso de problemas financieros. Así, en general, el aporte individual es mínimo y no siempre ese aporte es sistemático, inclusive en algunos países el aporte es una sola vez.

Otra característica importante de los aportes, según las leyes cooperativas, es que a pesar de que se establece que pueden ser transferibles o cedidos, estos no pueden ser negociables, para que en el caso que un asociado quiera irse de su cooperativa, necesariamente deba recurrir a la devolución de su dinero. Esta regla crea limitaciones, ya que no se crea un “mercado secundario” de aportaciones, lo cual sería muy interesante, aunque por otra parte la otra limitante de que no importa el monto de las aportaciones individuales, siempre existirá la premisa de un hombre un voto.

Es interesante observar que en algunas leyes no se permite concentración de certificados de aportación en un sólo asociado más allá de cierto límite, ya que aún cuando la filosofía cooperativa de un hombre un voto es inviolable, sí existiría casi un compromiso moral de tratar en forma diferenciada a un asociado “mayoritario” –aunque sea en monto de aportaciones, pero no en poder- puesto que si ese asociado se retira podría acarrear un problema de solvencia para la cooperativa (véase [Cuadro 3.1](#)).

En algunos países –sobre todo del Cono Sur- las leyes prohíben a las cooperativas financiarse con captaciones en forma de ahorro a plazo o fijo sino solamente, con aportes de los socios, por lo cual, se les conoce como cooperativas de crédito. En este caso, el capital es la única fuente de financiamiento de la cooperativa, lo cual también fomenta que el capital social sea solamente como requisito para solicitar un crédito y no para lograr solidez de la cooperativa. En el momento que el asociado lo desea, se va y se lleva su capital social.

## **.2 Por parte de los Institutos de Cooperativas**

Una de las particularidades de los Institutos Cooperativos latinoamericanos, es que las leyes les han dado una innumerable cantidad de funciones, dentro de las que se encuentra el fomento, la supervisión financiera y legal, el control y hasta funciones de intermediación, y sobre todo la función política.

Aunado a lo anterior, son entidades que dependen en cierta forma de los presupuestos nacionales (con excepciones como **Paraguay**) y por lo tanto con altas limitaciones tanto logísticas como presupuestarias por lo que generalmente es difícil el cumplimiento de todas esas funciones.

En la función que nos interesa, la de la regulación financiera y tal vez fiscalización no ha sido determinante, sino más que se ha tratado de dejar de lado por una más de tipo legal, que en nada ha ayudado a la solvencia financiera de los sistemas cooperativos financieros.

En el caso del control del capital social, más bien los institutos cooperativos se concentran en el cumplimiento legal, número de asociados, procedimientos de capitalización de excedentes, reservas, etc., pero no por si este es suficiente o si se ha dado una evolución satisfactoria. Por lo tanto, ni siquiera los mismos Institutos Cooperativos se han encargado de aclarar la problemática, tal vez porque están atados a lo que establece la ley cooperativa (véase [Cuadro 3.3](#)).

### 3. Retiros

Por principio cooperativo todo asociado tiene la libertad de renunciar como asociado de una cooperativa en cualquier momento y así queda establecido en todas las Leyes Cooperativas (derecho fundamental de libre asociación y retiro). Adicionalmente, las Leyes Cooperativas generalmente definen algunas formas de retiro de las cooperativas, tales como: la expulsión, la exclusión, renuncia voluntaria o muerte, inclusive las mismas CACs pueden determinar una disminución en el capital social (véase [Cuadro 3.2](#)).

En algunos de los países, las Leyes de Cooperativas no permiten los retiros parciales, lo que aumenta la estabilidad del capital (dado que retiros de capital automáticamente significan tener que renunciar del todo de la CAC). Pero sí es normal que las Leyes establezcan la posibilidad de reducción del capital social cuando se determine que existe un excedente, en este caso, la Asamblea toma la decisión de cuál es el proceso de devolución.

Es importante señalar que a nivel de Leyes Cooperativas, las restricciones al retiro de capital social se limita al establecimiento de porcentajes en forma anual – p.ej. no más del 5% anual del capital social, inclusive, las Leyes establecen que si un asociado se retira y ese año no alcanza el mínimo establecido, la CAC está en la obligación de pagar intereses a esos aportes no devueltos.

Adicionalmente, otras leyes establecen que las CACs pueden crear fondos especiales para la devolución de aportes, lo cual es una forma más conservadora ya que en este caso no se afecta el capital social, dado que esos fondos provienen de los excedentes generados.

### 4. Intereses sobre el capital y/o dividendos

En todas las leyes cooperativas se establece que se pagarán intereses limitados a los aportes, pero estos no son con cargo a los gastos financieros, sino con cargo a excedentes, o sea que se pagan en función del remanente entre ingresos y gastos. Es este particular no se consideran intereses, ya que generalmente los intereses se generan en forma mensual y se cargan contra los gastos financieros.

En algunas leyes (**Honduras, República Dominicana**) se establece la tasa máxima que se puede pagar en intereses (con cargo a excedentes) lo cual es una limitante, para la rentabilidad que un asociado esperaría de sus aportes.

Sin embargo, podría ser contradictorio pagar un interés en forma mensual a los aportes, porque no existiría una clara diferencia entre un Certificado de Depósito a Plazo y un Certificado de Aportación.

Por otra parte, todas las leyes cooperativas exigen que los excedentes generados, luego de deducir las reservas de ley, se devuelvan a los asociados en forma proporcional a sus

operaciones. En algunos países se acostumbra pagar en función del uso del crédito y de los aportes de capital, y generalmente no se capitalizan (**Costa Rica**), lo cual de alguna forma no contribuye al fortalecimiento del capital social. En otros países no se acostumbra repartir en efectivo los excedentes, pero estos son mínimos.

## 5. Políticas sobre redimibilidad del capital social por parte de las CACs

Algunas de las opciones para reducir el grado de redimibilidad del capital social en las CACs a nivel de los Estatutos y de la política cooperativa son:

- Introducir “frenos” (cuantitativos y/o temporales) en sus Estatutos, aunque la Ley no lo exija: devolución en cuotas (**Brasil**), después de la próxima Asamblea (**Venezuela**), después de 30 ó 90 días (**Colombia**), hasta el 10% del capital total anual (**Uruguay**), etc.
- Aunque por aspectos contables y de planes de cuentas existe una clara diferenciación entre los aportes como capital social y ahorros, esa diferenciación no es clara para los asociados a las CACs. En este caso, es necesario que las CACs se encarguen de que esa diferencia sea claramente establecida para evitar retiros de socios pensando que sus aportes son ahorros. Este proceso se debe dar desde un principio estableciendo métodos mercadológicos y de información suficiente para el asociado y el futuro asociado.
- Ofrecer **servicios financieros** de alta calidad y **agilidad** para evitar el retiro de capital social por problemas de liquidez de los asociados (y evitar el problema de salir y entrar después otra vez, siguiendo una coyuntura de corto plazo).
- Reconocimiento de un **rendimiento igual o superior** que la tasa de interés sobre los depósitos (pago de una “prima de riesgo” sobre capital de riesgo). Si bien es cierto en algunos países (**Honduras, República Dominicana**) establecen una tasa de interés sobre los aportes, en la mayoría no es posible. El reconocimiento de un rendimiento se da al final del ejercicio cuando se repartan dividendos ya sea en efectivo o como capital nuevo.
- Que se permita la **cesión de los aportes** a actuales o nuevos socios, para crear un mercado de aportes y se logre una mayor estabilidad del capital social. Esta posibilidad se da en algunos países, pero sólo entre los asociados. No existe un mercado formal de traspaso de aportes.
- Fortalecer criterios como capacidad de pago, garantías e historial crediticio en la **política de crédito** para disminuir la importancia del capital como palanca para conseguir crédito (automático) y no considerar aportes como una condición ni suficiente ni necesaria para obtener crédito. Este aspecto, es más factible en donde las CACs son supervisadas por una Superintendencia y deben cumplir con

indicadores y normas prudenciales más rígidas y que de ninguna manera generan este tipo de pensamiento de que los aportes implican un derecho (moral, por lo menos) y son garantía de sus créditos.

Este último punto respondería a la costumbre en algunos países de la muestra, en los que los asociados recuperan sus aportes inmediatamente solicitando y recibiendo **crédito** que de entrada **nunca piensan pagar**. La situación termina con la desafiliación y un “**canje**” del crédito moroso con aportes (reduciendo ambos lados del balance de la cooperativa en el mismo monto). Esta situación es agravada por el hecho de que en muchos casos las CACs permiten una reafiliación después de poco tiempo.

## 6. Conceptos de las Superintendencias Bancarias o de los Bancos Centrales

### .1 Definiciones

Más que los Institutos de Cooperativas o las mismas leyes cooperativas, los supervisores bancarios (en los países en que las CACs son supervisadas) tienen interés en una alta **estabilidad** del capital social. Su interés en definitiva es que esos aportes se constituyan como **capital de riesgo** que a su vez sea suficiente para cubrir indicadores de solvencia adecuados (véase [Cuadro 4.1](#)).

Dada la problemática, que la misma ley de cooperativas y la filosofía cooperativa, en cuanto al capital social crean, la normativa prudencial emitida por las Superintendencias Bancarias (en países en donde las CACs son sujetas de fiscalización) viene de alguna forma a aclarar el concepto del capital social.

Más que un verdadero capital de riesgo, se aplica el concepto de suficiencia patrimonial o responsabilidad patrimonial básica (proveniente de Basilea I), reconociendo los aportes como parte de este, además de otros rubros que conforman tanto el capital primario (“tier I”) y el capital secundario o complementario (“tier II”). Estos rubros los conforman:

- Acciones preferenciales con reconocimiento de interés
- Fondos de reservas irrepartibles
- Deuda subordinada
- Certificados de participación
- Ajustes patrimoniales (revaluaciones de activos, de inversiones valoradas según vectores de precios, etc.)

Así, en algunos países con sectores cooperativos avanzados (generalmente supervisados por una Superintendencia o Banco Central) se discute y en parte permite formas ampliadas de capital, tal como “deuda subordinada”, acciones o certificados de participación:

- En **Bolivia**, la Ley de Cooperativas permite que empresas “extrañas” a la cooperativa participen en el Fondo de Operaciones mediante la emisión de Certificados de Participación.
- En **Costa Rica**, se permite a las CACs supervisadas emitir deuda subordinada que es tomada en cuenta para efectos de la suficiencia patrimonial.
- En **Uruguay**, la deuda subordinada o incluso acciones<sup>10</sup>, a lo mejor resuelven el problema de la ausencia de inversionistas estratégicos, que pueden inyectar rápidamente sumas grandes de capital en situaciones de alta tensión, pero podrían a lo mejor poner en duda la naturaleza y la esencia de la cooperativa.

## .2 Capital mínimo

Como se observa en el [Cuadro 4.2](#), en algunos países (**Bolivia**, **El Salvador**, **México**, **Uruguay**), las Superintendencias Bancarias (mediante leyes especiales o bancarias) exigen un capital mínimo a las cooperativas nuevas, a las ya formadas se les da un período prudencial para su constitución.

En el caso de **México**, el capital mínimo también sirve como parámetro para permitir a las CACs realizar ciertas operaciones.

En el caso de **Uruguay**, la norma establece también plazos prudenciales para que las Cooperativas de Intermediación cumplan con el capital mínimo de aprox. USD 9,2 Millones o USD 1,4 Millones (según sea el caso).

El caso de **Costa Rica**, llama la atención que, si bien no se establece un capital mínimo para las CACs, el Reglamento de Política Monetaria establece que las CACs deben crear una reserva de liquidez sobre sus captaciones y se incluyen también como base de cálculo las aportaciones de capital, lo cual de alguna manera también crea un mecanismo para evitar problemas de descapitalización de las CACs. En este caso, es aplicable a todas las CACs sin importar si son o no supervisadas.

---

<sup>10</sup> Según la Ley sobre Intermediación Financiera de Uruguay (diciembre 2002) se permite que las cooperativas de intermediación emitan acciones cooperativas con un interés.

### .3 Índice de solvencia; medidas de concentración de riesgo

En todos los países en que las CACs son supervisadas las Superintendencias Bancarias (SB) aplican el índice de Basilea en las entidades. De esta forma también las SBs se garantizan que a pesar de que no exista un capital mínimo, la responsabilidad patrimonial no puede ser menor que ese índice (que generalmente es superior al 8%). Un no-reconocimiento de los aportes significaría una violación de normativa para la mayoría de las CACs en América Latina. De la misma manera, una definición de capital que excluye los aportes significaría limitaciones severas para las CACs a través de normativa sobre concentración de riesgo (créditos de gran monto etc.) que típicamente tienen el capital como punto de referencia.

### .4 Formas para reducir la redimibilidad

Con el fin de limitar la volatilidad del capital responsable de las CACs, las SBs podrán (véase [Cuadro 4.2](#)):

- sólo reconocer el capital institucional (caso no encontrado en nuestra muestra) o
- imponer “frenos” sobre los aportes de los asociados.

Podemos distinguir los siguientes **tipos de “frenos” o restricciones**:

- Frenos **temporales**: La devolución no puede ser hecha antes del cierre del ejercicio económico, no antes de 6 (o 12) meses a partir del momento de la renuncia, etc.
- Frenos **cuantitativos**: No se puede devolver más de un porcentaje al año (5%, 10%). Esto puede mitigar problemas de retiros (masivos) en situaciones donde la solvencia y otros parámetros normatizados por la Superintendencia no corren peligro.
- Frenos de **incumplimientos de normativa**: No se pueden devolver aportes si esto significara violar la normativa prudencial. Este criterio sólo baja la redimibilidad en situaciones donde la CAC se encuentra cerca de los parámetros mínimos permitidos para relaciones técnicas.
- Frenos de **estabilidad financiera** de la cooperativa (más allá del incumplimiento de normativa).

Especialmente **combinaciones** de estas restricciones pueden evitar deserciones significativas de asociados y hacer la CAC más segura contra el peligro de una insolvencia y sobre todo contra quiebras sin existencia de capital responsable.

## VI. Aplicación de las NIIFs a las cooperativas financieras: La experiencia concreta de algunos países en la región

Como se observa véase [Cuadro 4.3](#) en algunos de los países de la muestra, la aplicación de las NIIFs (o con modificaciones o adaptaciones) ya es obligatoria en algunas economías y en especial en los sistemas financieros incluyendo sobre todo CACs supervisadas y en algunos países en todo el sector cooperativo (**Uruguay**).

Con respecto a las NIIFs, es interesante observar algunas conclusiones de estos países:

- En **Argentina**, las NIIFs se cumplen en su totalidad para las entidades financieras supervisadas, incluyendo las Cajas de Crédito y los Bancos Cooperativos.
- En **Chile**, se usan las normas del Colegio Chileno de Contadores, pero si no existe una, se toman las NIIFs. Según norma del DECOOP, las CACs deben utilizar las NIIFs.
- En **Colombia**, tampoco existe algún pronunciamiento al respecto por parte de las Superintendencias.
- En **Costa Rica**, a partir de enero de 2005 la aplicación de las NIIFs es total, razón por la cual el alcance de la NIC 32 también. El Plan de Cuentas de la SUGEF que se encuentra en consulta interna y que probablemente entraría a regir en el 2006 contempla aspectos sobre el tratamiento del capital social de las CACs en función de lo establecido en la NIC 32. La SUGEF también está analizando que las CACs implementen el Art. 68 de la Ley de Cooperativas en todos sus extremos y que dice: “Los certificados de aportación que representan el capital social, deben ser nominativos, indivisibles...” con lo cual se lograría la permanencia de este. Por otra parte, en forma particular algunos Contadores Públicos han estado recomendando la obligatoriedad por Estatuto de la capitalización de un porcentaje de los excedentes anuales para conformar un “Capital Institucional”.
- En **Ecuador** todavía no se ha dado ninguna norma respecto una aplicación de las NIIFs; sin embargo, existe un proyecto de reducir el capital al capital institucional en un plazo de 10 años.
- En **El Salvador**, con la implantación de las NIIFs, las entidades supervisadas aplicarán la normativa de la SSF, y el gremio de contadores está promoviendo que se adopten las normas con las reformas mas recientes.
- En **Uruguay** en general las NIIFs no han sido incorporadas al área supervisada del Banco Central, pero sí por decreto. Toda actualización de las NIIFs es automáticamente exigible en Uruguay. Las CACs expresaron varias preocupaciones

frente a la Auditoría Interna de la Nación (que es a la vez la supervisora de aquellas que no están reguladas, y además es la encargada de implementar las NIIFs en Uruguay), en particular por la norma referente al capital social. La Auditoría Interna de la Nación (AIN) ha sido receptiva y las cooperativas siguen registrando el capital social como patrimonio. En este sentido la AIN mediante Resolución del 31 de enero de 2005 dispuso lo siguiente:

- Las sociedades cooperativas sometidas al control de la Auditoría Interna de la Nación, deberán exponer y presentar sus Estados Contables incluyendo a las partes sociales en su **patrimonio**, dentro del capital social, salvo expresa previsión legal, reglamentaria o estatutaria en contrario.
- Dichas partes sociales sólo pasarán a exponerse y presentarse dentro del pasivo de las mismas entidades, una vez que sus respectivas autoridades resolvieren expresamente su correspondiente reembolso y éste fuere exigible.

## VII. Conclusiones

Los países de nuestra muestra **reconocen** los aportes como parte del capital, habiendo introducido **restricciones** para su retiro. Especialmente en el caso de CACs vigiladas por Superintendencias Bancarias, encontramos una alta estabilidad (o sea, baja redimibilidad) de los aportes, pero también una tendencia a introducir restricciones por parte de los Institutos de cooperativas, en las leyes cooperativas y en los Estatutos de las CACs. Esta tendencia le da a la estabilidad de los aportes además una mayor envergadura, más allá del ámbito de las CACs vigiladas por Superintendencias Bancarias.

En este sentido, la NIC 32 en la interpretación IFRIC-2 contiene una definición más restrictiva que el status quo para las CACs en América Latina, por lo tanto es importante seguir de cerca estos procesos. Cabe mencionar que la NIC 32 / IFRIC-2 refleja más la realidad de un país maduro con cooperativas antiguas y con "exceso" de instituciones o cierta "saturación" de instituciones financieras, que la realidad latinoamericana, donde existe la necesidad de una mayor "bancarización" a través de CACs y la fundación de nuevas CACs. Si el capital social no fuera reconocido, sería prácticamente imposible fundar nuevas cooperativas.

En general, en los países de la muestra no encontramos **potenciales** problemas de inestabilidad de capital y tampoco la falta de una función como capital de riesgo debido a cierto grado de redimibilidad. Especialmente deserciones masivas de asociados con una erosión no sólo de la base social de la cooperativa sino también del la responsabilidad patrimonial parecen ser más un problema teórico que un reto de la vida real.

Por lo tanto, se **propone aquí el reconocimiento de los aportes** como parte del capital, dado que existen numerosas posibilidades efectivas de limitar la redimibilidad, tales como

establecer frenos cuantitativos, de tiempo o de incumplimiento de normas prudenciales. El hecho de que los aportes pueden ser “encerrados” en el caso de una crisis<sup>11</sup> (si se aplican frenos de los tipos arriba mencionados) tampoco es un argumento: la ausencia de un efectivo mecanismo de salida en esta situación se manifiesta debido a la fijación del valor nominal del aporte, mientras que en la misma situación la S.A. reaccionaría con una fuerte caída del precio de su acción en la Bolsa, haciendo una “salida” del accionista también relativa.

En este sentido, abogamos fuertemente por el reconocimiento de los aportes como parte de la responsabilidad patrimonial de las CACs. El exclusivo reconocimiento del capital institucional puede

- constituir una **desventaja comparativa** para las CACs frente a bancos;
- crear problemas en el **cumplimiento con normativa**;
- intensificar **problemas de gobierno**; y
- limitar la importancia de los aportes a la de una condición para acceder a crédito y a lo mejor participar en la distribución de excedentes.

Una vez establecidos los aportes como **capital de riesgo**, deberían ser **bien remunerados**<sup>12</sup>: La CAC debería ofrecer un incentivo para captar aportes con el fin de mejorar relaciones técnicas y tener mayor capacidad de dar crédito; el asociado, por otro lado, debería tener un incentivo de hacer aportes (nuevos y constantes) y más allá del objetivo de conseguir crédito (al final la CAC no puede vivir solamente de asociados que quieren ser deudores netos de su cooperativa).

## VIII. Acciones a tomar

Cuáles serían, para los sectores cooperativos, las acciones indicadas en relación con la NIC 32 y su aplicación en las CACs de América Latina?

**Primero**, las CACs, sus Federaciones y Confederaciones deben seguir de cerca la discusión en su país alrededor de las normas contables y especialmente una convergencia hacia las NIIFs. En el caso que las NIIFs sean aplicadas, conviene abogarse por una exclusión de las cooperativas de la aplicación. Por las dudas se debería tomar en cuenta que algunas cooperativas que deben aplicar o quieren voluntariamente aplicar las NIIFs los requisitos establecidos en la IFRIC-2 e ir pensando en un cambio de Estatutos que le daría a la

---

<sup>11</sup> Véase p. ej. Westley, Glenn (2002): “Regulation and Supervision of Credit Unions: Major controversias”, Conference on Best Practices in Savings Mobilization (WOCCU / DGRV), noviembre, Washington, D.C.; el autor discute las ventajas y desventajas del reconocimiento de aportes.

<sup>12</sup> Véase “Documento para discusión No. 2” (mayo 2003) de la DGRV.  
Junio 2005

cooperativa el derecho de rechazar la devolución de aportes. En muchos países se a va requerir para esto de un cambio de la Ley de Cooperativas.

**Segundo**, es esencial que el sector cooperativo tome en cuenta algunas medidas preventivas para mitigar el riesgo que esto implica. Algunas acciones pueden ser:

- Creación de reservas de fortalecimiento patrimonial irrepartibles, siempre y cuando las entidades de control las tomen en cuenta en primer lugar como parte del Tier I o en su defecto del Tier II (generalmente limitado al 100% del Tier I), con el fin de que sea parte de la responsabilidad patrimonial básica.
- Demostrar en todo momento que el capital social en su totalidad está en constante crecimiento, aunque se den retiros individuales en el ejercicio.

**Tercero**, aspirar a una normativa con las siguientes características:

- Mediante normativa o leyes, permitir que con parte de los excedentes, se pueda crear una reserva para devolución de capital social, con el fin de que las devoluciones se hagan de esa Reserva y el Capital Social quede intacto.
- Establecer como normativa prudencial un límite a la devolución de aportes en forma de porcentaje anual, con el fin de que la capitalización siempre sea mayor a los retiros interanualmente.
- Establecer como norma prudencial o ley la posibilidad de transar libremente los aportes, aunque no sea con asociados. Esto da pie para pensar en que las CACs deben abrirse a terceros (en caso de que no lo puedan hacer).

**Cuarto**, se debería iniciar un proceso educacional de los asociados para aumentar la percepción de que los aportes son capital de riesgo y no un "ahorro" en especial; no se deberán permitir retiros parciales.

**Quinto**, más allá de la educación del asociado para que realmente esté conciente de la calidad de sus aportes al capital social, se deberá pensar en la CAC en un cambio de políticas de remuneración de aportes: Muchas CACs no remuneran bien o nada los aportes, pero remuneran (muy) bien los depósitos. Si los aportes realmente son capital de riesgo y la situación financiera de una CAC lo permite (es decir, si logró excedentes buenos), se debería pensar en una remuneración de un capital de riesgo (aportes) mayor a la de un pasivo de menor riesgo (depósitos).

**Sexto**, a nivel internacional, se tendrá que seguir trabajando contra la actual interpretación IFRIC-2 para lograr una definición que radique en el verdadero valor económico de los aportes que no requiera de cambios en los Estatutos y de las Leyes de Cooperativas. Como se describió anteriormente, la IASB aplica una interpretación bastante formal de la NIC 32,

poco práctica y sobre todo poco conforme con el contenido económico del capital. Qué diferencia los aportes -en términos económicos más que jurídicos-, de un pasivo típico?

- Primero, un pasivo típicamente tiene un **rendimiento** (tasa de interés) **fijo** (aportes: rendimiento variable).
- Segundo, un pasivo típico tiene una **duración definida** (aportes, en principio, son indefinidos en el tiempo).
- Tercero, un pasivo típico **no implica derechos de voto y de participación** (como sí los tienen los aportes).
- Cuarto, un pasivo típico tiene **cierta prioridad de ser devuelto en caso de quiebra**, mientras los aportes responden en el caso de una liquidación y consecuentemente, son devueltos después de satisfacer a los demás acreedores (pasivo).

Así, los aportes de cooperativas deben ser tratados contablemente como parte del capital y no del pasivo. Los esfuerzos para lograr una modificación de la IFRIC-2 deberían seguir a lo largo de estas líneas de pensamiento para lograr una solución menos formalista y con más orientación hacia contenidos económicos. Con esto, la IASB además respetaría uno de sus propios principios básicos: "substance over form" - priorizar contenidos (esencia) antes de aspectos formales.

## BIBLIOGRAFÍA

### Leyes y Normas consultadas

Ley de Cooperativas N° 20.337 (Argentina)
Comunicación “A” 4183 del Banco Central de la República Argentina: Texto ordenado de las normas sobre Cajas de crédito (Ley 25.782)
Ley General de Sociedades Cooperativas (Bolivia)
Texto Ordenado de la Ley N° 1488 de Bancos y Entidades Financieras (Bolivia)
Lei N° 5.764 Das Sociedades Cooperativas (Brasil)
Compendio de Normas Financieras. Capítulo III.C.2 Normas Aplicables a las Cooperativas de Ahorro y Crédito (Chile)
Ley General de Cooperativas (Chile)
Ley 79 de 1988 de Cooperativas (Colombia)
Ley N° 4179 de Asociaciones Cooperativas y Creación del Instituto Nacional de Fomento Cooperativo (Costa Rica)
Ley No. 1.031 de Cooperativas (Ecuador)
Ley de Asociaciones Cooperativas (El Salvador)
Ley de Intermediarios Financieros No Bancarios (El Salvador)
Decreto número 82-78 Ley General de Cooperativas (Guatemala)
Decreto número 65-87 Ley de Cooperativas (Honduras)
Ley General de Sociedades Cooperativas (México)
Ley General de Organizaciones y Actividades Auxiliares del Crédito (México)
Ley de Entidades de Ahorro y Crédito Popular (México)
Decreto No. 1833 Ley General de Cooperativas (Nicaragua)
Ley No.17 Régimen Especial de las Cooperativas (Panamá)
Ley General de Cooperativas (Paraguay)
Ley N° 10.761 Sociedades Cooperativas (Uruguay)
Ley N° 17.613 sobre Intermediación Financiera (Uruguay)
Decreto Ley N° 15.322 Ley de Intermediación Financiera (Uruguay)
Ley de Cooperativas (Venezuela)

Araujo, Rudy, Matthias Arzbach, Álvaro Durán, Saúl Nerio, Genaro Segura (2003): “Guía Normas Internacionales de Contabilidad- NICs (IAS, IFRS) - Su aplicación en las Cooperativas de Ahorro y Crédito”-, San José / Costa Rica, septiembre.

Arzbach, Matthias y Álvaro Durán (2003): “Especificación adecuada del Capital de las Cooperativas de Ahorro y Crédito en América Latina y el Caribe”, Documento para discusión No. 1, San José / Costa Rica, abril.

Durán, Álvaro y Alejandro de Sárraga (2003): “Generación de Excedentes y Remuneración de los Aportes en Cooperativas de Ahorro y Crédito en América Latina y el Caribe”, Documento para discusión No. 2, San José / Costa Rica, mayo.

Anexo

## Acercamientos filosóficos y financieros-contables

De Rodrigo Matarrita, consultor, Costa Rica

Existen varias razones por las cuales los aportes de los afiliados pueden y deben considerarse como parte del capital no redimible en las CACs. La primera de orden conceptual, casi filosófico; la segunda de orden financiero y contable.

Estas cosas parecen estar claras para quien administra la cooperativa, pero no tanto para el afiliado común; lo que deja entrever un vacío importante en la comprensión de las implicaciones financieras y contables, y la adopción y aprehensión de los principios cooperativistas, los cuales, muchas veces se ha pensado, riñen en varios de sus extremos; cuando en realidad, como se verá, presentan más puntos de coincidencia, que para el caso de los intermediarios financieros no cooperativistas.

### A.1 En busca de un acercamiento filosófico al problema

¿Cuál es la diferencia entre un esquema asociativo cooperativista y uno que no lo es? Esta pregunta no es para nada trivial, toda vez que se consideren los principios filosóficos que sostienen al cooperativismo, siendo uno de ellos la libre asociación en búsqueda de un beneficio mutuo.

Si bien el ingreso es libre (así como lo debiera ser la salida), el asociado debe comprender que su incorporación a una cooperativa implica responsabilidades de carácter individual y de carácter social, tanto para la comunidad de la cual forma parte, como la cooperativa a la cual ha decidido asociarse, y que tales responsabilidades no pueden eludirse o evadirse simple y llanamente “porque no le conviene al individuo en un momento determinado”; **la conveniencia en el sentido cooperativo no es un concepto individual o egoísta, sino gregario y solidario.**

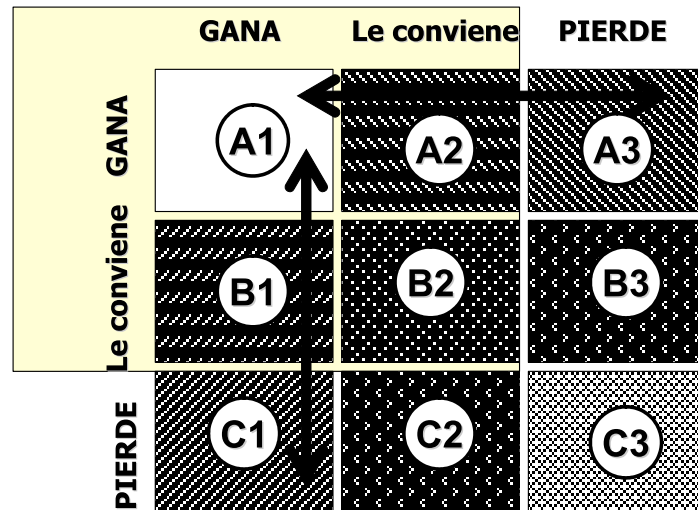
Es en este sentido que un asociado debe comprender que el mantenerse afiliado a una cooperativa no debe implicar una “*socialización*” de pérdidas (independientemente de si estas provienen de la negligencia, la impericia, el dolo o la imprevisión), tampoco puede entenderse la evasión de la responsabilidad implícita en el concepto de que el bien social debe estar por encima del privado<sup>13</sup>, aunque ello requiera la supremacía del ente racional sobre el natural instinto del individualismo<sup>14</sup>.

---

<sup>13</sup> Llama la atención que este concepto prevalece en distintos cánones religiosos como el judío, el cristiano, el musulmán y el budista (en otros quizá, pero que son de desconocimiento del autor); aún puede caracterizarse como una cualidad de comunidades de individuos en insectos y animales, que muestran interesantes esquemas asociativos y cooperativistas.

<sup>14</sup> Nuevamente se abre aquí una puerta para una discreción de orden filosófico que se refiere a la pugna interna de los valores éticos y morales que rigen la vida de los afiliados: “*el ser cooperativista*” (si le podemos definir así) requiere en alguna medida una renuncia altruista del “yo individual” por el bien común del grupo del cual forma parte.

En otras palabras, el “*ámbito de conveniencia*” en el sentido cooperativo es distinto del respectivo en el orden individual (al que podríamos asociar al modelo capitalista de producción). La siguiente figura puede ayudar a la comprensión de este tema:



Dese el caso de dos agentes que piensan establecer un esquema asociativo para un propósito definido. Un esquema de conveniencia individual llevaría a cada uno de los individuos a moverse en la dirección de las flechas: el agente 1, procuraría ubicarse en las zonas A1, A2 y A3, en las que siempre gane, independientemente de lo que su compañero agencie; el agente 2, procuraría ubicarse en las zonas A1, B1 y C1, independientemente de lo que su compañero intente hacer. Lo que es claro es que ambos harán lo posible por alejarse de la zona C3, inconveniente para ambos a la vez.

La solución propuesta es que ambos, “buscando su propio beneficio, hallarán el mutuo”, que es la solución planteada por el famoso esquema de la “mano invisible” propuesto por Adam Smith, convergiendo ambos en la zona A1, siendo entonces una situación de “equilibrio”, es decir, una tal en la que “no tendrán incentivos para abandonar, una vez alcanzada”<sup>15</sup>; incluso, equilibrios colusivos inestables como los modelos oligopólicos de cárteles o duopolios, tienden a desaparecer cuando se abandona esta zona de convergencia.

La solución planteada por un esquema asociativo cooperativo, si bien tiene como objetivo supra la obtención de la zona A1 (un juego “*Gana-Gana*”), admite como válidas otras zonas de confluencia de acciones asociativas; la zonas A1, A2, B1, B2, será el rango de acción básico de una cooperativa; más aún, cuando los principios han sido aprehendidos

<sup>15</sup> La utilización de entrecomillados en este párrafo es para hacer alusión a las definición de texto que solemos dar a nuestros estudiantes de los cursos básicos de economía.

por los asociados, zonas como C1, C2, A3, B3, pueden tener un sentido gregario, en tanto se les mire como situaciones transitorias.

Desde esta perspectiva, un afiliado debe tener claro qué responsabilidades tendría para el resto su eventual renuncia y retiro de sus aportes; en un esquema asociativo capitalista, la emisión de acciones comunes establece la amalgama aglutinante para hacer duradero el cártel, a pesar de los estímulos de abandono que puedan surgir en algunas ocasiones para pasar de una situación A1 a una A2 o B1 (¡e incluso a una B2!); paliativos como la venta en mercados de valores de las acciones permiten a aquellos más avisados implementar maniobras dilusivas por medio del traslado de la responsabilidad a otro que la quiera adquirir.

En el caso de una estructura asociativa de carácter cooperativo, el esquema de libre acceso y libre retiro presupone, para su adecuado funcionamiento, la comprensión cabal de lo que llamamos “*el ser cooperativista*”, un agente conciente de sus responsabilidades gregarias con la colectividad de la que forma parte a nivel de su sociedad y de aquella por la que ha optado, al momento de afiliarse a una cooperativa.

Es decir, debiera de privar este compromiso moral y ético para los fines del regulador, desde la perspectiva de la implementación de los preconceptos filosóficos de Basilea I y II, como condición necesaria y suficiente para asegurar la estabilidad financiera de la irredimibilidad del capital en una cooperativa.

Esto por cuanto los principios cooperativistas y los preconceptos filosóficos de la supervisión prudencial impulsada por los acuerdos de capital muestran más similitudes que las que son evidentes; pues aún y cuando no coincidentes en cuanto a su forma, sí en cuanto a su espíritu inspirador y, por tanto, en sus consecuencias. Coincidentes en la responsabilidad ética y moral de corresponder con lealtad a quienes han depositado además de sus recursos, su confianza en el sistema financiero; coincidentes en las implicaciones de tales superestructuras ideológicas: la necesidad de preservación de la confianza como pilar de sostén del sistema de intermediación y coincidentes también en las consecuencias de su correcta aplicación. ¡Nunca el sistema financiero ha estado más cerca de los principios cooperativistas!

## **A.2 Una perspectiva financiera y contable**

Esta concepción filosófica en torno al esquema asociativo cooperativista no deja de ser trascendente toda vez que se considere que la discusión sobre la aplicación de la nuevas normas internacionales de información financiera; establece elementos que modifican la forma tradicional en que se registran algunas partidas para acomodarlas y darle a los estados financieros un sentido más económico de la realidad financiera de un intermediario.

Un principio de revelación oportuna de la información relevante, viene a prevalecer sobre la convención contable prevaleciente, de manera que, por ejemplo, así como en los Acuerdos de Capital de Basilea se definen nuevos conceptos como el Patrimonio Económico o los Activos Ponderados por Riesgo; la nueva normativa sugiere la aplicación

de cambios para presentar la información contable de manera oportuna y eficaz para la toma de decisiones.

Al respecto, la NIC 32 tiene por objetivo prescribir los requisitos para la contabilización de los instrumentos financieros dentro del balance de situación e identifica la información que debe ser revelada. Esta norma debe ser aplicada al presentar y revelar información sobre cualquier tipo de instrumentos financieros en el balance de situación.

Desde esta perspectiva, esta nueva normativa define el concepto de instrumento financiero como un contrato que da lugar simultáneamente a la creación de un activo financiero<sup>16</sup> en el registro contable de una entidad y a un pasivo financiero o instrumento de capital en otra entidad

La NIC 32 establece sendas definiciones para lo que se considerarán activos y pasivos financieros e instrumentos de capital, y es aquí precisamente donde se establece el punto de discrepancia entre los que podría decirse contablemente a la luz del enfoque convencional de los registros contables, y el que debiera de hacerse para develar la información de manera conveniente y oportuna para la toma de decisiones.

Y es que los aportes de los afiliados de una cooperativa se ubican en una especie de “**limbo financiero**” entre lo que debiera ser su tratamiento contable y su ubicación financiera a nivel del balance. Contractual y legalmente los aportes de los afiliados son y deben ser considerados, en la mayoría de los casos, de acuerdo con la legislación vigente en cada país (así consignados en las leyes cooperativas), como acreencias para los afiliados, es decir, pasivos de la cooperativa, más aún pasivos a la vista.

Pero, desde del punto de vista de lo que financieramente representan tales aportes, el concepto legal y contable se ve limitado, y ello porque el espíritu del legislador no previó la consideración de que los hechos y las acciones que constituyen la génesis de una cooperativa de ahorro y crédito, pudieran dar cabida a una concepción diferente a la que manifestaran las voluntades de los afiliados.

Porque, como hemos visto, la conformación de una cooperativa impone el concurso de albedríos individuales en procura de un bien mutuo, de común acuerdo y de forma voluntaria; por conveniencia, no desde una perspectiva individual, sino gregaria y social.

Así las cosas, los aportes de los afiliados, a la luz de la concepción cooperativista, aún cuando individuales y voluntarios en cuanto a su constitución, no deben verse como individuales ni voluntarios en cuanto a su disolución; pues si ha habido acuerdo al momento de la constitución, debe haberlo al momento de la disolución, pues si ha habido una “*renuncia altruista*” del ser individual a favor de la conveniencia del “*ser cooperativista*”, el principio solidario de la conveniencia de la colectividad, deberá privar sobre la conveniencia individual; si no fuera así, no habría ninguna diferencia entre el esquema asociativo cooperativista y el modelo capitalista de producción.

De hecho, la interpretación que se establece para la normativa de la NIC 32 (Deloitte Touche Tohmatsu, 2004) es que los instrumentos deben mostrar una clasificación acorde

---

<sup>16</sup> Hay que recordar que los activos financieros son también denominados fiduciarios, se crean en virtud de la confianza, no existiendo un proceso productivo, como ocurre con los activos tangibles, ni aún en un sentido beckeriano, como podría pensarse de los activos intangibles.

con la sustancia financiera que los origina, aunque ello no coincida, necesariamente con las definiciones legales establecidas; así mismo establece que los instrumentos patrimoniales serán aquellos en los que sus dueños muestren evidencia de tener interés en el valor residual de la entidad, una vez cancelados los compromisos; lo que eleva los aportes de los afiliados de una cooperativa a esta categoría de instrumentos financieros, haciendo coincidir lo que la normativa establece con lo que es de esperar se diera por definición del aporte solidario que deben dar los que voluntariamente se afilian a una cooperativa.

***“Classification as debt or equity***

*“The fundamental principle of IAS 32 is that an instrument should be classified as either a liability or an equity instrument according to its substance based on the definitions of a financial liability and an equity instrument, **and not according to its legal form.***

*“IAS 32 defines an equity instruments as any contract that evidence a residual interest in the assets of an entity after deducting all of its liabilities” (Deloitte, Touche & Tohmatsu, 2004: 4; el énfasis no es del original)*

De esta manera, el espíritu que inspira el establecimiento de la NIC 32, pretende establecer por vía de normativa, entre los intermediarios, lo que el cooperativismo ha establecido como su razón de ser desde el momento mismo de la constitución de una cooperativa: la lealtad con el depositante es lo que brinda confianza; ya sea que esta lealtad se establezca por vía de norma y conveniencia (como se establece por medio de la NIC 32), ya sea por un concepto más elevado ético y moral, como la lealtad y el solidarismo del *ser cooperativo*.

### **A.3 Establecimiento de incentivos y castigos: en busca de un sistema completo**

Pero no todos son “*seres cooperativistas*” ¡aún entre los propios cooperativistas!, y se requiere de mecanismos de amalgama de los cárteles colusivos estructurados en formas asociativas cooperativistas, como mecanismos alternos a la ausencia de la conciencia social implícita en el concepto cooperativista de la afiliación voluntaria y de ayuda mutua. Esto lleva la discusión al siguiente punto.

Los sistemas de premios y castigos jerarquizan y ordenan las acciones de los agentes económicos, los cuales establecen comparaciones de costos (conflictos de alejamiento-alejamiento), comparaciones de beneficios (conflictos de atracción-atracción) o comparaciones de beneficios y costos (conflictos de atracción-alejamiento). Por esta razón, aún cuando no nos parezca razonable un determinado tipo de comportamiento, comprendiendo la resolución implícita del conflicto que subyace la acción se torna razonable y congruente (Matarrita, 2003).

Estos esquemas de incentivos (premios y castigos) deben reunir, para quien los propone, una serie de condiciones de congruencia, las cuales están definidas por la consecución de los objetivos buscados. Por ejemplo, si se quiere obtener un determinado resultado, debe concebirse un estímulo que propicie su logro, y debe establecerse, a la vez y al propio tiempo, un castigo por la no obtención del objetivo propuesto, de esta manera, ya por obtener un premio, ya por eludir un castigo, el objetivo se logre.

A la luz de este marco de referencia el administrador debiera de comprender claramente:

1. ¿Cuál es el objetivo que se desea alcanzar?
2. ¿Cuáles son los incentivos para que los agentes orienten sus acciones en esa dirección?
3. ¿Cuáles son los castigos implícitos para los agentes si orientan sus acciones en otra dirección a la deseada por el administrador?
4. ¿Cuáles medidas implementar para generar la adecuada reputación (crear credibilidad)?

Siguiendo el orden propuesto puede esgrimirse el análisis del esquema de incentivos que se emplean para la no redención anticipada de los aportes de los cooperativistas al capital constitutivos de manera que puedan crearse las condiciones para que asuma, al menos financieramente (aún cuando tal vez, legalmente estipulado no sea así) el rol de capital no redimible en los términos de Basilea I y II.

El primero de los puntos sugeridos plantea la necesidad de cierta claridad meridiana en cuanto al objetivo que se persigue. En este punto existe una cierta convergencia de criterios en la que tanto administrador como el supervisor verán como conveniente más, incluso que la estabilidad, establecer la minimización y mitigamiento del riesgo de disminución de del capital de la cooperativa.

Para alcanzar este objetivo, se pueden establecer una serie de elementos restrictivos o frenos a la salida, como maneras de reducir la redimibilidad de los aportes, tales como los que se han mencionado en este trabajo; de igual manera se pueden crear algunos estímulos o incentivos para propiciar la retención de los aportes.

En punto final es la credibilidad que pueden tener estas medidas, y la observación general sobre la muestra empleada es que los mecanismos de aplicación han sido eficaces lo que permite tener un buen concepto de su sostenibilidad en el tiempo, dado que las acciones son creíbles, cuando han tenido que implementarse.

Deloitte, Touche & Tohmatsu (2004): “IAS PLUS”, Special Edition, febrero.

Deloitte, Touche & Tohmatsu (2005): “IAS PLUS - Guía Rápida IFR”, febrero.

Matarrita, Rodrigo (2003): “Premios y Castigos en el Esquema de Puntaje del Campeonato Nacional de Fútbol: una propuesta”. Una versión electrónica en [www.capitales.com/educacion.mhtml](http://www.capitales.com/educacion.mhtml), documento RMV-2003-14.

### Cuadro 1

## Aplicación de las NIIFs en América Latina

País	En Bancos	En CACs		Uso de las NIIFs (empresas cotizadas en Bolsa)*	Observaciones
		supervisadas	No supervisadas		
<b>Argentina</b>	Si	Cajas de Crédito: Sí	Coop. de Crédito: No es obligatorio	No permitidas	Plan de Cuentas ajustado a las NIIFs.
<b>Bolivia</b>	Si	Sí	No**	Permitidas	
<b>Brasil</b>	No	No	<sup>1</sup>	No permitidas	Se aplican únicamente las normas del Conselho Federal de Contabilidade del Ibracon (Instituto Brasileiro de Contabilidade) y de la CVM (Comissão de Valores Mobiliários). Para efectos internacionales se deben convertir estados financieros según NIIFs.
<b>Chile<sup>1</sup></b>	No	Sí	Sí	No permitidas	Se usan las normas del Colegio Chileno de Contadores, pero si no existe una se toman las NIIFs. Según norma del DECOOP las CACs deben utilizar las NIIFs
<b>Colombia</b>	No	No	No	No permitidas	Se implementarán a partir de 2006, o incluso más adelante
<b>Costa Rica</b>	Si	Sí	No**	Obligatorias	A partir de enero 2005 se aplica en todos sus extremos. En el caso de las CACs no sup. es común que utilicen la normativa de la SUGEF, podría ser posible que apliquen las NIIFs.
<b>Ecuador</b>	Si	Sí	Sí	Obligatorias	
<b>El Salvador</b>	Si	Sí	No	Permitidas	
<b>Guatemala</b>	Si	N/A	Sí	Obligatorias	
<b>Honduras</b>	Si	N/A	No	Obligatorias	
<b>México</b>	No	No	No	No permitidas	No se aplican, pero se puede recurrir a las NIIFs cuando sea necesario. La fecha para la implementación del nuevo catálogo de cuentas y de la regulación contable en las CACs es junio del 2005.
<b>Nicaragua</b>	Si	N/A	No	n.d.	
<b>Panamá</b>	Si	N/A	Sí	Obligatorias	Actualmente, la aplicación de las normas ha sido suspendida por la Corte Suprema, pero a su vez aclaró que ello no debe considerarse como un pronunciamiento adelantado sobre el litigio. No obstante la SB exige a los bancos la utilización.
<b>Paraguay</b>	Si	Sí	Sí	n.d.	
<b>Perú</b>	Si	Sí	-(2)	Obligatorias	Los EE.FF. se deberán elaborar y exponer de acuerdo con las normas del manual y otras disposiciones emitidas por la SBS. En caso de existir situaciones no previstas en estas disposiciones, se aplicará lo dispuesto en las NIIFs oficializadas por la Contaduría pública de la Nación y, en aquellos no contemplados en éstas, se aplicarán los principios generalmente aceptados (PCGAs).
<b>República Dominicana</b>	Si	N/A	No	Obligatorias	
<b>Uruguay</b>	No	Sí	Sí	No permitidas	Por disposición de la Auditoría Interna de la Nación deben usarse, sin embargo, la banca no las utiliza actualmente.
<b>Venezuela</b>	No	N/A	No	-	En primer lugar aplican las normas de la SUDEBAN, en segundo las emitidas por el Colegio de Contadores Públicos de Venezuela. Las NIIFs ocupan el quinto lugar.

\* Información tomada de la Guía Rápida IFRS de IAS PLUS de Deloitte y para empresas cotizadas en Bolsa.

\*\* Algunas CACs cerradas aplican las Normas de las CACs abiertas o supervisadas

Se supervisan todas las CACs.

<sup>1</sup> En Chile el Departamento de Cooperativas supervisa todas las CACs, excepto las que están supervisadas por la SBIF (actualmente 2).

<sup>2</sup> Se supervisan todas las CACs

**Cuadro 2**  
**Composición del Patrimonio en forma agregada**  
**de las CACs en América Latina**  
**-En porcentajes-**

País	Capital Primario*			Capital Secundario*				
	Aportes	Acciones preferidas	Reservas	Otras reservas	Ajustes al patrimonio	Deuda subordinada	Otros	Excedentes
<b>Argentina</b>	- <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	-
<b>Bolivia**</b>								
Solo Patrim.	35,3	-	61,5	-	0,0	-	-	3,2
Con Obl.	32,0	-	55,7	-	0,0	9,4 <sup>2</sup>	-	2,9
Sub.								
<b>Brasil</b>								
SICREDI <sup>5</sup>	50,6	-	31,6	-	-	-	-	17,8
<b>Chile</b>	75,4	-	24,6					
<b>Colombia</b>								
CACs	61,3	-	-	-	-	-	-	-
Coop. Fin.**	58,1	-	10,6	0,1	-	- <sup>1</sup>	6,9	9,5
<b>Costa Rica**</b>								
Solo Patrim.	70,2	-	3,8	9,9	3,6	-	0,7	11,8
Con Obl.	69,6	-	3,7	9,8	3,6	0,9	0,7	11,7
Sub.								
<b>Ecuador</b>	55,7		27,8	-	8,0		1,2	7,3
<b>El Salvador</b>								
<b>Guatemala</b>								
<b>Honduras</b>	80,1		17,4	1,4	0,4		0,3	0,4
<b>México</b>								
UdC <sup>6</sup>	87,0		11,0				1,2	0,8
<b>Nicaragua</b>								
<b>Panamá</b>	83,0		9,2	5,7			0,5	1,6
<b>Paraguay</b>								
<b>Perú**</b>	76,7	-	19,4	-	-	-	-	3,9
<b>República Dominicana</b>	55,5		16,8		0,4		12,5	14,8
<b>Uruguay**</b>	50,8	-	37,4	-	89,6	-	-	-77,8
<b>Venezuela</b>								

- N/A o no hay datos

\* La composición del Capital Primario y Secundario no necesariamente concuerda con la de los países. Este esquema es una apreciación en general de la estructura patrimonial.

\*\* Datos para CACs supervisadas

1 Se denominan Bonos Obligatorios Convertibles en Acciones.

2 Sólo dos Cooperativas han emitido Obligaciones Subordinadas.

3 Sólo se supervisan dos Cajas de Crédito Cooperativo (Una Caja con 62% de Capital y Reservas del Patrimonio, la otra tiene pérdidas acumuladas de un 64% de su capital).

4 Sin datos de COFAC, porque las pérdidas a diciembre 2004 eran el 166% del capital integrado. A esta misma fecha las 4 Cooperativas de Intermediación presentaban pérdidas en conjunto de un 164% del capital integrado.

5 Según datos a diciembre 2003 ([www.sicredi.com.br](http://www.sicredi.com.br)).

6 Datos a septiembre 2004, según la CNBV. Para efectos de cálculo se eliminó el efecto de la cuenta "exceso (insuficiencia) de la actualización del capital contable", ya que este es negativo y reduce el capital social a la mitad.

**Cuadro 3.1**  
**Características del Capital Social según las Leyes Cooperativas**

<b>País</b>	<b>Capital pagado</b>	<b>Reservas</b>	<b>CS para apalancamiento de crédito</b>	<b>Número mínimo de asociados</b>	<b>Propiedad de un solo asociado</b>
<b>Argentina</b>	Cuotas sociales (acciones) indivisibles y de igual valor. Pueden transferirse entre asociados Capital complementario (adicional al CS)	No, pero el estatuto puede establecer un procedimiento para formación e incremento del capital en proporción con el uso de los servicios sociales	CC, No, sólo como requisito capital mínimo de 200 pesos CCs: Sí	CCs: 10 Cajas: No especificado	CC: No más del 5% del CS CCs: No
<b>Bolivia</b>	Certificados que serán nominativos, individuales, iguales Pueden ser transferibles pero no negociables, no son mercantiles	No, Fondo de Reserva hasta un 25% del activo	Sólo como requisito de crédito	CACs cerradas: 10 CACs abiertas: Autorización de la SBEP.	No hay limite
<b>Brasil</b>	Cuotas sociales, pueden ser cedidas solo a asociados de la misma cooperativa	No (solo "Fondo de Reserva")	Sí	20	No más de 1/3 del total das cuotas sociales
<b>Chile</b>	Sumas que paguen los socios por la suscripción de sus acciones. Cuotas de ahorro Pueden ser transferibles	Se pueden emitir acciones de serie Emisión de cuotas de ahorro reajustables, revaluación de las aportaciones Fondo de reserva hasta el 100% del C.S.	No establecido	50	No más del 10% del CS
<b>Colombia</b>	Aportes Sociales, pueden cederse CACs: Capital Mínimo Coop. Flnanc.: Capital Mínimo	Reservas Legales y Estatutarias, y Fondos de Destinación Específica, Revaluación de los Aportes	Sí, Ley lo permite	CACs: 20 Coop. Financieras: Mínimo 3 años como CAC y otros requisitos de la SB	No más de 1/3 del total das cuotas sociales
<b>Costa Rica</b>	Capital Social, puede transferirse entre asociados	Solo Reservas irrepantibles	Sí	Ley de CACs: 20 SB: Estudio técnico	No hay limite
<b>Ecuador</b>	Certificados de aportación, transferibles entre socios	No solo reservas, cuotas de ingreso y multas que se impusiere; fondos de reserva, otros	No		
<b>El Salvador</b>	Certificados de Aportación (Asoc. Cooperativas). Puede ser transferibles, pero no negociables	Reserva legal, no más de un 20% del CS. CACs sup. 20% de excedentes hasta 50% del CS	No, sólo requisito	CACs: 10 CACs sup.: Cumplir con normas de la SSF	No más del 10% del CS, ni mayor de aprox. USD 570
<b>Guatemala</b>	Define sólo el valor de las aportaciones, su forma de pago y de reintegro.	Fondo de Reserva no repartible	No establecido	20	Igual para todos
<b>Honduras</b>	Aportaciones	Certificados de participación Reserva Legal	No establecido	20	No hay limite
<b>México</b>	Certificados de Aportación, se pueden ceder a otros socios	Fondo de reserva hasta un 25% del CS EACPs: hasta el 10% del Patrimonio	No establecido	CACs: 5 SAPS y UdCs: - EACPs: Nivel I (100) Nivel II a IV: 200	Igual para todos (incl. SAPs)
<b>Nicaragua</b>	Certificados de Aportación	Fondo de reserva	No establecido	10	No más de 10% del CS
<b>Panamá</b>	Aportaciones	Reserva patrimonial	No establecido	20	No hay limite
<b>Paraguay</b>	Certificados de Aportación	Reservas hasta el 25% del CS y Fondos especiales	No establecido	20	No hay limite
<b>Perú</b>	Certificados de Aportación, transferibles	Reserva cooperativa	No establecido	No existe	No hay limite
<b>República Dominicana</b>	Certificados de Aportación, transferibles	Fondo de Reserva hasta el 100% del CS	No establecido	15	No hay limite
<b>Uruguay</b>	Certificados de Aportación	Fondo de Reserva hasta 3 veces el CS Capital preferente	No establecido		No hay limite

<b>Venezuela</b>	Aportaciones	Fondo de reserva de emergencia	No establecido	5	No hay limite
------------------	--------------	--------------------------------	----------------	---	---------------

CC = Cajas de Crédito (Argentina)

CC = Cooperativas de Crédito (Argentina)

CS = Capital Social

<sup>1</sup> En el caso de las Sociedades Cooperativas (integradas en FEDECRÉDITO) su capital social está compuesto por Acciones.

**Cuadro 3.2**  
**Retiros de Capital Social**  
**- según Ley de Cooperativas -**

País	Retiro total			Retiro parcial de aportes		Redimibilidad según Ley de Cooperativas <sup>5</sup>
	Renuncia	Condiciones	Otros	Posibilidad	Condiciones	
<b>Argentina</b>	Posible	Pueden retirarse en la época que establezca el estatuto o al finalizar el ejercicio avisando con treinta días de anticipación. Se puede limitar el reembolso a un monto no menor del 5% del capital <sup>1</sup>	Exclusión, transferir acciones	No	El Consejo de Administración, sin excluir asociados, puede ordenar en cualquier momento la reducción del capital en proporción al número de sus respectivas cuotas sociales.	Baja
<b>Bolivia</b>	Posible	Ninguna	Exclusión; Incapacidad total permanente para cumplir con las obligaciones sociales y económicas; muerte.	No		Alta
<b>Brasil</b>	Posible	CAC puede devolver aportes en "cuotas" máx. 5 años)	Por mudarse a otra ciudad	Sí, cuando se da un proceso de supercapitalización	Se da de dos formas: se suspende la capitalización y devolución de cuotas limita la devolución. Se limita para no estimular el retiro	Baja
<b>Chile</b> <sup>3</sup>	Posible	Sólo se puede retirar aportes contra aportes nuevos	<sup>2</sup>	Sí	Posible, según el reglamento	Alta
<b>Colombia</b>	Posible	Solicitud de retiro que normalmente aprueba el CdA. Para el desembolso la CAC cuenta con plazo.		Ley no lo prohíbe. La SES considera que el retiro parcial no es admitido. Algunas CACs lo permiten	Solicitud de retiro que, normalmente, aprueba el Consejo de Administración. Para el desembolso se cuenta con plazo.	
<b>Costa Rica</b>	Posible	Devolución de efectivo después del cierre del ejercicio	Muerte o expulsión	Sí	El CdA lo establecerá, no puede afectarse la estabilidad de la cooperativa	Baja
<b>Ecuador</b>	Posible	Definidos en el Estatuto	Muerte, expulsión	-	-	-
<b>El Salvador</b> <sup>4</sup>	Posible	Puede diferirse la devolución cuando el existan deudas exigibles a favor de la CAC o cuando no lo permita la situación financiera.	Muerte o expulsión	No	-	Alta

<sup>1</sup> Las cuotas sociales pendientes de reembolso devengarán un interés equivalente al cincuenta por ciento de la tasa fijada por el Banco Central de la República Argentina para los depósitos en caja de ahorro.

<sup>2</sup> A partir de mayo de 2003 el retiro queda sujeto al cumplimiento de normativa del Banco Central de Chile.

<sup>3</sup> Equivalente es también la normativa del BCCh, porque se les aplica a todas las CACs vigiladas por la SBIF o no. El reglamento del BCCh especifica que sólo se puede retirar aportes contra aportes nuevos en por lo menos el mismo volumen (significando una mayor redimibilidad que sólo en el caso de la Ley de Cooperativas).

<sup>4</sup> En el caso de las Sociedades Cooperativas (integradas en FEDECRÉDITO y que no están supervisadas), se les aplican las disposiciones del Código de Comercio el que establece un capital mínimo de 100.000 Colones (aprox. USD 11.500). El socio puede retirarse en cualquier momento siempre y cuando no se reduzca ese capital mínimo.

<sup>5</sup> Aún cuando calificamos la redimibilidad como alta según las leyes cooperativas, en la práctica no automáticamente resulta ser así (caso de El Salvador).

**Cuadro 3.2 (continuación)**  
**Retiros de Capital Social**  
**- según Ley de Cooperativas -**

País	Retiro total			Retiro parcial de aportes		Redimibilidad según Ley de Cooperativas
	Renuncia	Condiciones	Otros	Posibilidad	Condiciones de retiro	
<b>Guatemala</b>	Posible	No definido en la Ley	Muerte o expulsión	-	-	Alta
<b>Honduras</b>	Posible	Por escrito y rebaja pérdidas, obligac. Entrega diferida en 18 meses	Muerte o expulsión	Ley lo prohíbe	Estabilidad de cooperativa	
<b>México</b>	Posible	Por escrito normalmente se establece un tiempo de entrega entre 3 y 6 meses	Muerte, expulsión,	Sí	Socios que tengan mayor número de certificados de aportación	Alta
<b>Nicaragua</b>	Posible	Que tenga deudas exigibles a favor de la CAC o cuando no lo permita la situación económica o financiera	Posible	No	-	-
<b>Panamá</b>	Posible	Devolución en no más de un año	Muerte o expulsión	Sí	Estabilidad de cooperativa	
<b>Paraguay</b>	Posible	12 meses después del cierre y sólo hasta el 5% del capital por año	Muerte o expulsión	No	-	Baja
<b>Perú</b>	Posible	Que no tenga deudas exigibles a favor de la cooperativa, o cuando no lo permita la situación económica o financiera, como máximo 10% anual	Muerte o expulsión	Sí	Máximo 10% anual	Baja
<b>República Dominicana</b>	Posible	Ley establece 90 días	Muerte o expulsión	Posible	Devolución ordenada	Baja
<b>Uruguay</b>	Posible	Establece el Estatuto, mientras no se devuelve se le reconoce un interés	Expulsión	No establecido en la Ley	-	Baja
<b>Venezuela</b>	Posible	CAC puede atrasar la devolución 6 meses a partir de la solicitud*		No		Baja

\* Algunos Estatutos prevén que la solicitud no puede ser hecha antes de agosto para asegurar que la devolución no se haga antes del cierre del ejercicio (p. ej. FINCOOP en Venezuela).

**Cuadro 3.3**  
**Disposiciones de los Institutos de Cooperativas**

<b>País</b>	<b>Órgano competente</b>	<b>Emitió Plan de Cuentas?</b>	<b>Definición del capital<sup>1</sup></b>
<b>Argentina</b>	INAC/INAES	No	Sí (Capital adicional)
<b>Bolivia</b>	DENACOOB	No	
<b>Brasil</b>	N/A	N/A	N/A
<b>Chile</b>	DECOOP (Ministerio de Economía)	Sí	Sí (Reglamento del BCCh de 2003)
<b>Colombia</b>	SES	Sí	Sí (Ley de 1988 y 454 de 1998)
<b>Costa Rica</b>	INFOCOOP	No	No
<b>Ecuador</b>	DINACOOB	-	-
<b>El Salvador</b>	INSAFOCOOP (Asoc. Coop.)	Sí	No
<b>Guatemala</b>	INACOP	-	-
<b>Honduras</b>	IHDECOOP	No	No
<b>México</b>	SHCP	No	No
<b>Nicaragua</b>	DIGECOOP	-	-
<b>Panamá</b>	IPACOOB	No	
<b>Paraguay</b>	INCOOP	Sí	
<b>Perú</b>	N/A	N/A	N/A
<b>República Dominicana</b>	IDECOOP	No	-
<b>Uruguay</b>	Ministerio de Economía y Finanzas	No (sólo Plan de Cuentas Único para todos los tipos de empresas, incluyendo cooperativas)	
<b>Venezuela</b>	SUNACOOB	Sí	No se pronunció al respecto

<sup>1</sup> Disposiciones más allá de la Ley de Cooperativas (reglamentos, decretos, etc.).

N/A: No aplica (no existe Instituto de Cooperativas o Ministerio competente).

Cuadro 4.1  
**Definición según Superintendencias Bancarias**  
**- Plan de Cuentas-**

País	Tipo de Institución	Status	Definición	
			Aportes	Capital Social (desglosado)
<b>Argentina</b>	Cajas de Crédito	Definido como capital mínimo y base para RPC	Aportes	Fondo de reserva legal
<b>Bolivia</b>	CACs abiertas	Definido como Capital Primario	i) Aportes de los socios cooperativistas, representados por certificados de aportación; ii) Fondo de reserva constituido por los excedentes de percepción que arroje el balance; iii) donaciones recibidas de libre disposición.	Fondo de Reserva
<b>Brasil</b>	Todas las CACs	Patrimonio de Referencia	Aportes sociales	Fondos de Reserva
<b>Chile</b>	CACs supervisadas	Definido	Cuotas de participación	Reservas de Capital <sup>2</sup>
<b>Colombia</b>	CACs: SES Coop. Financieras: SB	Definido	Aportes Sociales	Reservas de Capital
<b>Costa Rica</b>	CACs supervisadas	Definido	Capital social	No se exige (solo reservas)
<b>Ecuador</b>	CACs supervisadas	Definido	Capital social	Solo reservas
<b>El Salvador</b>	CACs supervisadas (Soc. y Asoc. Coop.)	Definido	Certificados de Aportación	Solo reserva legal
<b>Guatemala</b>	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Honduras</b>	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>México</b>	SAPs Uniones de Crédito EACPs	Definido  Definido	Cuotas o aportaciones sociales	Reservas de capital
<b>Nicaragua</b>	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Panamá</b>	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Paraguay</b>	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Perú</b>	Todas las CACs	Definido	Aportaciones	-
<b>República Dominicana</b>	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Uruguay</b>	Coop. de Intermediación	Definido	Aportes, resultados acumulados y fondos indivisibles (reservas).	Préstamos subordinados y acciones cooperativas con interés
<b>Venezuela</b>	N/A	N/A	N/A	N/A

RPC = Responsabilidad patrimonial computable

N/A: No aplica (SB /BC no vigila CACs).

<sup>2</sup> Según reglamento del BCCh, no se reconocen las reservas voluntarias (a diferencia de la Ley General de Cooperativas)

**Cuadro 4.2**  
**Restricciones por parte de las**  
**Superintendencias Bancarias para retiro de aportes**

País	No violación de normativa prudencial	Después de próxima Asamblea	Porcentaje máximo anual <sup>1</sup>	Se exige Capital Mínimo
<b>Argentina</b>	✓ (suficiencia patrimonial / capital mínimo)	No definido	5%	Cat. I \$ 1.000.000 (334.000) Cat. II \$ 800.000 (267.000) Cat. III \$ 500.000 (167.000) Cat. IV \$ 200.000 (67.000) Cat. V \$ 100.000 (33.000)
<b>Bolivia</b>	✓ (no violación de normativa)	No definido	No definido	CACs abiertas: USD 147.500 CACs cerradas: No
<b>Brasil</b>	✓			No
<b>Chile</b>	✓ (infringieren las disposiciones, como capital mínimo)	No	No	CACs sup.: USD 12 Millones CACs no sup.: USD 28.000 (1.000 UF)
<b>Colombia</b>	✓ (suficiencia patrimonial / capital mínimo)	No	No	CACs: USD 386.300 Coop. Financ.: USD 1.156.700
<b>Costa Rica</b>	✓ (suficiencia patrimonial)	Sí (algunas CACs luego de uno dos años o inmediatamente)	10%	No, CACs supervisadas (solo suficiencia patrimonial)
<b>Ecuador</b>	✓ (solvencia patrimonial)		5%	Sí, CACs supervisadas (USD 500.000)
<b>El Salvador</b>	✓ (solvencia patrimonial)	Luego de aprobados los EF en la Asamblea	No se puede devolver hasta el 50% del CS	Sí, CACs supervisadas (USD 570.000)
<b>Guatemala</b>	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Honduras</b>	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>México</b> <sup>3</sup>	✓ (estabilidad financiera y conservación del límite de capitalización)	No definido	No está definido por período más bien es en función del índice de capitalización	I 100.000 UDIs (aprox. 31.000) II 250.000 UDIs (aprox. 83.000) II 5.000.000 UDIs (aprox. 1,7 Millones) IV 25.000.000 UDIs (aprox. 8,3 Millones)
<b>Nicaragua</b>	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Panamá</b>	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Paraguay</b>	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Perú</b>	✓ (solvencia)	No definido	-	No
<b>República Dominicana</b>	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Uruguay</b>	✓ (responsabilidad patrimonial básica)	Definido por Estatuto	Generalmente luego del cierre del ejercicio	Sí, Coop. de Intermediación a) USD 9,7 Millones <sup>2</sup> b) USD 1,5 Millones <sup>2</sup>
<b>Venezuela</b>	N/A	N/A	N/A	N/A

1 Del total de los aportes de la CAC.

2 Cooperativas de Intermediación Financiera con habilitación total \$ 232.650.000.  
Cooperativas de intermediación Financiera con habilitación restringida \$ 35.000.000.

3 Modificado por las Reglas Prudenciales vigentes a partir de marzo de 2005.

N/A: No aplica (SB no vigila CACs).

**Cuadro 4.3**  
**Disposiciones de las Superintendencias**  
**con respecto a la NIC 32**

País	Se aplica las IAS en CACs		Tratamiento de las IAS 32 según las SB / BC	SB reconoce aportes como parte del capital o patrimonio responsable	Observaciones
	supervisadas	no supervisadas			
<b>Argentina</b>	Sí	No	Aplica la NIC 32 en toda su extensión incl. Cajas de Ahorro	Cajas de Crédito: Sí CCs: N/A Bcos. Coop.: Sí	
<b>Bolivia</b>	Sí	No**	Sí	CACs abiertas: Sí CACs cerradas: N/A	
<b>Brasil</b>	No	<sup>1</sup>	-	Sí, pero se excluye el CS que se integra para acceder a un crédito	
<b>Chile</b>	No	No	-	CACs supervisadas SBIF: Sí CACs sup. DECOOP: Sí	
<b>Colombia</b>	No	No	-	Coop. Financ.: Sí CACs: Sí	
<b>Costa Rica</b>	Sí	No	Con el nuevo Plan de Cuentas se trata de tocar el tema, pero hasta ahora nada	CACs sup.: Sí CACs no sup.: N/A	
<b>Ecuador</b>	Sí	Sí	Todavía no existe normativa al respecto	CACs sup.: Sí CACs no sup.: N/A	Existe tendencia a introducir norma por la SBS para no contemplar aportes como cuenta patrimonial. Sin embargo se está proponiendo 10 años para que la pérdida patrimonial se vaya compensando
<b>El Salvador</b>	No	No	No se aplica, el CS es un elemento más del fondo patrimonial	Bancos Trabajadores: Sí Asociac. Coop sup.: Sí Asociac. No sup.: N/A Cajas Rurales: N/A	Todavía existen posiciones encontradas entre las diferentes autoridades, SSF, Colegio de Contadores
<b>Guatemala</b>	N/A	Sí		N/A	
<b>Honduras</b>	N/A	No		N/A	
<b>México</b>	No	No	La regulación secundaria establece límites con respecto al capital neto, concentraciones	EACPs: Sí SAPs: Sí UdC: Sí CACs: N/A	
<b>Nicaragua</b>	N/A			N/A	
<b>Panamá</b>	N/A	Sí		N/A	
<b>Paraguay</b>	No	No		N/A	
<b>Perú</b>	Sí	<sup>1</sup>	Sí, SBS emitió norma. CS parte del patrimonio y se impuso límites a la devolución	Sí	
<b>República Dominicana</b>	N/A	No		N/A	
<b>Uruguay</b>	Sí	Sí	No se ha pronunciado al respecto y no se aplican por disposición de la SB, sino de la AIN	Sí	A pesar de que la aplicación de las NICs en las CACs no supervisadas es exigida, la AIN respeta el registro del CS como patrimonio
<b>Venezuela</b>	N/A	No		N/A	

Fuente: Guía NICs (2003), elaborado por la DGRV.

<sup>1</sup> Se supervisan todas las CACs.

N/A = No aplica, no se supervisan CACs.

\*\* Algunas CACs cerradas las aplican.

AIN = Auditoría Interna de la Nación (Uruguay)

CS = Capital Social

SB = Superintendencia Bancaria

## LISTA DE SIGLAS

AIN	Auditoría Interna de la Nación (Uruguay)
AIRAC	Asociación de Instituciones Rurales de Crédito (República Dominicana)
BC(s)	Banco(s) Central(es) (genérico)
BCCh	Banco Central de Chile
CAC(s)	Cooperativas de Ahorro y Crédito
CAP(s)	Cooperativa(s) de Ahorro y Préstamo (México)
CdA	Consejo de Administración
CENCOPAN	Central de Cooperativas del Área Nacional (Paraguay)
CNBV	Comisión Nacional Bancaria y de Valores (México)
COFAC	Cooperativa Nacional de Ahorro y Crédito (Uruguay)
COMACREP	Consejo Mexicano de Entidades de Ahorro y Crédito Popular
CREDICOOP	Central Cooperativa Nacional (Paraguay)
CS	Capital social
DIGECOOP	Dirección General de Cooperativas (Nicaragua)
DINACOO	Dirección Nacional de Cooperativas (Ecuador)
FACACH	Federación de Cooperativas de Ahorro y Crédito de Honduras
FECRECOOP	Federación Chilena de Cooperativas de Ahorro y Crédito
FEDECACES	Federación de Asociaciones Cooperativas de El Salvador
FEDECREDITO	Federación de Cajas de Crédito y Banco de los Trabajadores de El Salvador
FENACREP	Federación de Cooperativas de Ahorro y Crédito del Perú
FINCOOP	Central Cooperativa Financiera (Venezuela)
FUCAC	Federación Uruguaya de Cooperativas de Ahorro y Crédito
IAS (= NICs)	International Accounting Standards (Normas Internacionales de Contabilidad)
IBRACON	Instituto Brasileiro de Contabilidade (Brasil)
IDECOOP	Instituto de Desarrollo y Crédito Cooperativo (República Dominicana)
IHDECOOP	Instituto Hondureño de Cooperativas
INAES	Instituto Nacional de Asociativismo y Economía Social (Argentina)
INALCO	Instituto Nacional de Cooperativas (Bolivia)
INCOOP	Instituto Nacional de Cooperativas (Paraguay)
INFOCOOP	Instituto Nacional de Fomento Cooperativo (Costa Rica)
INGECOOP	Inspección General de Cooperativas (Guatemala)
INSAFOCOOP	Instituto Salvadoreño de Fomento Cooperativo
IPACOO	Instituto Panameño Autónomo de Cooperativas
LAC	Latin America and the Caribbean
LEFNB	Ley de Entidades Financieras No Bancarias (El Salvador)
NIC(s)	Norma(s) Internacional(es) de Contabilidad
NIIF(s)	Norma(s) Internacional(es) de Información Financiera
PCGA(s)	Principio(s) de Contabilidad Generalmente Aceptado(s)
S.A.(s)	Sociedad(es) Anónima(s)

SAP(s)	Sociedad(es) de Ahorro y Préstamo (México)
SB(s)	Superintendencia(s) Bancaria(s) (genérico)
SCC(s)	Savings and Credit Cooperative(s)
SES	Superintendencia de la Economía Solidaria (Colombia)
SHCP	Secretaría de Hacienda y Crédito Público (México)
SICREDI	Sistema de Crédito Cooperativo (Brasil)
SSF	Superintendencia del Sistema Financiero (El Salvador)
SUGEF	Superintendencia General de Entidades Financieras (Costa Rica)
SUNACOOOP	Superintendencia Nacional de Cooperativas (Venezuela)

## CONTENIDO

The table of contents is empty because none of the paragraph styles selected in the Document Inspector are used in the document.